



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天  
儀式陀飛輪

2023年8月24日

江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

- 應一位對高級製錶和訂製汽車懷有雙重興趣的客戶委託，江詩丹頓攜手勞斯萊斯展開一項獨一無二的訂製專案
- 合作彰顯出兩大品牌對於精準性能、入微細節和工藝技藝的共同熱忱
- 此枚絕無僅有的Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計搭載雙軸陀飛輪，具備雙逆跳顯示，通過由江詩丹頓製錶大師專門訂製的支架，裝嵌於勞斯萊斯車身訂製作品逐影 (Droptail)：「紫晶石 (Amethyst)」的儀表台中，安全牢固且可靈活拆卸
- 時計及其展示盒的精緻裝飾細節與車身內飾巧妙呼應

為同時滿足一名品味收藏家對於豪華汽車和高級鐘錶的雙重興趣，江詩丹頓打造出一枚獨一無二的時計傑作—Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計—搭載於英國奢侈品品牌勞斯萊斯全新推出的車身訂製作品逐影 (Droptail)：「紫晶石 (Amethyst)」內，用作車內儀表台時計。此枚孤品時計凝聚了雙方在技術規格和裝飾細節方面的默契合作，以確保完美契合車身的內飾套件。時計通過設計優雅的可拆卸一體式支架系統，嵌入採用開孔型黑檀(Calamander Light)木飾面板的儀表台中。



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

無論在汽車還是製錶領域，精密的機械工程設計總能激發無限的探索熱情，通過精湛技藝實現對空間或時間的精準把握。因此，許多熱衷奢華汽車的客戶同樣鍾情於高級鐘錶傑作，反之亦然。

正因如此，江詩丹頓接到一位客戶的特殊委託，為全球僅此一輛的勞斯萊斯逐影「紫晶石」打造一枚儀表台時計，其中需考量到一系列嚴苛的特定要求。時計必須和諧融入個性化訂製的車身內飾，契合整體的美學風格；設計應優雅且可靈活拆卸，同時在抗震性和堅固性方面遵守嚴格的工程規範。

江詩丹頓Les Cabinotiers閣樓工匠部門專注於根據客戶意願，創製出獨一無二的時計傑作，致力於滿足這一特別訂製需求。

據江詩丹頓歷史檔案記載，品牌曾於1928年接受委託打造一款汽車專用時計。但為勞斯萊斯車身訂製車款研製專屬時計，在品牌當代製錶史上尚屬首次，

加上這一英國頂級品牌一貫以精湛品質和對細節的執著追求而著稱，令此次製錶挑戰更具吸引力。



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

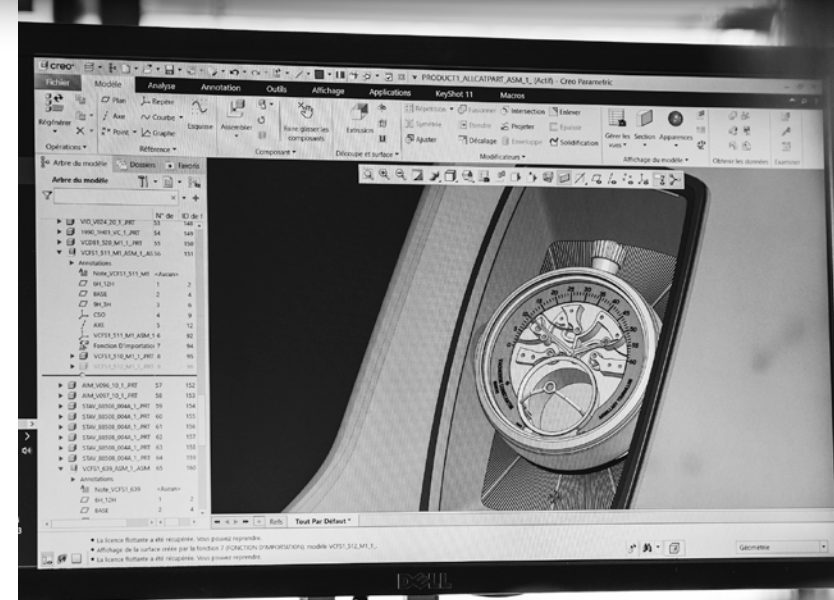
技術規格

## 技術挑戰

受一位同時鍾情於勞斯萊斯專屬車身訂製服務和江詩丹頓特別訂製時計的尊貴客戶委託，此枚時計傑作的背後蘊含著非凡的技術挑戰。兩家在奢侈領域各有建樹的品牌密切合作，確保將時計無縫嵌入勞斯萊斯逐影「紫晶石」的儀表台中。

江詩丹頓製錶大師與勞斯萊斯車身訂製團隊緊密協作，確保時計的造型、材質和配色與周邊內飾和諧相融。在此過程中，江詩丹頓始終堅守精益求精的不渝承諾，致力於滿足客戶的個性化需求。

江詩丹頓風格及傳承總監Christian Selmoni先生指出：「兩個百年品牌均秉承對至臻品質的執著追求，不斷突破可能性的邊界。正是這一理念孕育了技術和美學上的創新巧思與非凡格調。」



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

## 精密機芯

江詩丹頓製錶大師提出為此枚獨一無二的時計搭載複雜精密的1990機芯。此款品牌自製自動上鏈複雜功能機芯融匯了江詩丹頓於2015年推出的品牌史上最精巧複雜的時計—參考編號57260中的部分技術研發成果。選擇1990機芯是因為其具備小時和分鐘暫態雙逆跳顯示，令人聯想到經典車速表上的手旨針式設計。指針需在瞬間即時歸零，這一過程中還要考慮機械機構承受的張力。這意味著極為嚴苛的挑戰，必須在確保指針精確指示的同時，兼顧材質的強韌性。此枚時計中的指針為鈦金屬材質，輕巧非凡，卻比精鋼更堅固。

此外，時間顯示巧妙分佈於錶盤頂部，為陀飛輪曼妙的機械旋舞留出充裕空間。機芯搭載複雜的渾天儀式陀飛輪，其名稱源自18世紀法國製錶大師Antide Janvier。他發明用於演示行星軌跡的旋轉球體，稱之為「渾天儀」。此種陀飛輪的外觀與由交錯的圓環和帶有刻度的金屬圈構成的渾天儀有著異曲同工之妙。渾天儀式陀飛輪的設計旨在補償地心引力對機芯平穩運轉的影響，兩個嵌套式框架圍繞著兩個不同的軸心，以每60秒旋轉一周的速度持續轉動，呈現為一個恆動球體。鑑於時計垂直安裝於車內儀表台中，這一調節機制的設置實屬必要。陀飛輪在19世紀初面世，當時正是為了通常垂直置於口袋內的懷錶而發明，以解決擺輪游絲的等時性問題。



## 江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款 打造專屬儀表台時計 — Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

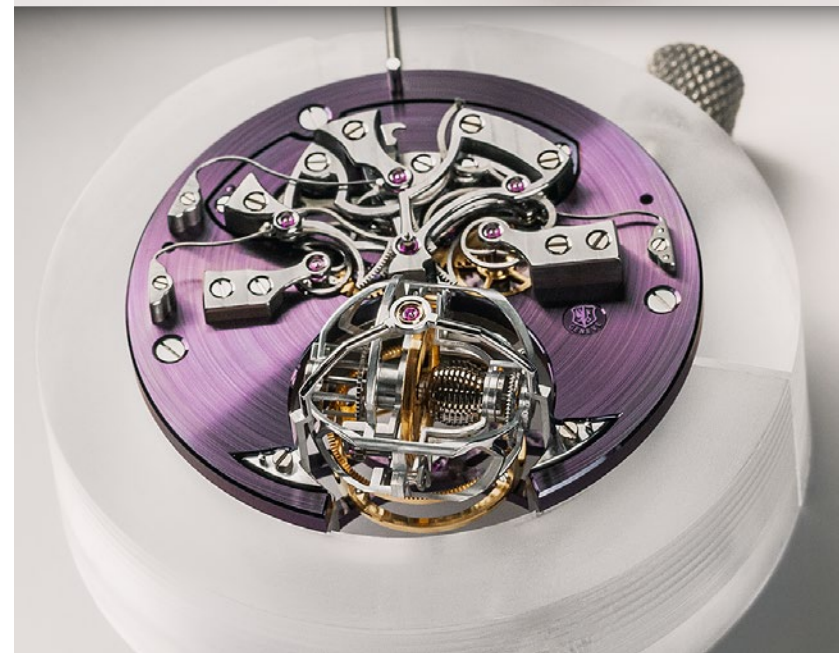
與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

渾天儀式陀飛輪中的另一大技術亮點是擺輪上配備瑞士製錶大師Jacques-Frédéric Houriet於1814年發明的球形游絲，而非常規的扁平游絲。不同於當代製錶界的通行做法，球形游絲末端未採用曲線設計，這使得陀飛輪機構可以保持近乎完美的同心節奏，實現更好的等時性，顯著提升走時精準度。而為了確保以每小時18,000次的振動頻率(2.5赫茲)將動力傳輸至擺輪游絲，陀飛輪還搭載江詩丹頓自行研製的擒縱結構，採用矽質擒縱輪，並在擒縱槓桿上使用鑽石擒縱叉，無需潤滑即可有效地減少摩擦，使擒縱機構更加精準可靠。尤為值得一提的是，整個動力儲存期間還需為暫態雙逆跳機制提供充沛而均衡的動力。

1990機芯擁有四項專利創新技術。首先，暫態逆跳機制由獨立分鐘凸輪控制，分針與時針每日正午和子夜可實現同步逆跳。其次，用於固定擺輪游絲內端的專利擒縱夾採用鈦金屬製成。事實上，整個陀飛輪調節裝置均由鈦金屬打造，性能更加卓越。第三項專利為雙軸陀飛輪框架構造，隨著陀飛輪的持續旋轉，每15秒呈現一次品牌標誌性馬耳他十字造型。最後是塗覆鑽石塗層的矽質擒縱桿，耐磨性能更優越且摩擦系數更低。

值得注意的是，出於實用考慮，錶冠特意採用超大尺寸設計，以便進行上鏈，為時計提供58小時充沛動力儲存。錶冠矚目設於錶殼12點鐘位置，外觀形似手動上鏈古董天文台時計，而軌道式分鐘刻度圈則令人聯想到傳統的車速表。



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

## 專注細節

自1755年創立以來，江詩丹頓在機芯構造方面積澱了深厚造詣，即使是複雜如1990機芯也得以最終研製成功。但要將其嵌入於車內，則是從未有過的挑戰。江詩丹頓機械工程師必須為此開發專門的支架系統以契合勞斯萊斯逐影「紫晶石」儀表台功能區的精確尺寸。

必要時支架可從儀表台卸下，時計還可180°翻轉以便進行設置、上鏈及欣賞機芯背面。支架外框架略呈弧度，以拋光精鋼製成；經倒角打磨的精鋼內框架則採用鏤射紋理處理，並覆以黑色PVD鍍層。用於固定時計的白金底座上飾有手工機刻雕花旭日紋圖案，並鑲貼立體馬耳他十字標識。支架上方覆以精鋼外蓋，以馬耳他十字造型鎖固定。當時計及支架從儀表台取下並置入收納盒中後，可用另一個相同的空支架替換放入原位。

從各種入微細節到精緻的裝飾打磨，處處可見勞斯萊斯車身訂製團隊和江詩丹頓製錶大師傾注的細緻匠心。透過透明藍寶石水晶錶盤，1990機芯的精密美感一覽無遺。機芯主夾板經以圓形緞光打磨裝飾，並經NAC電鍍處理呈淡紫色，這一新穎配色與勞斯萊斯逐影「紫晶石」皮革座椅的顏色巧妙呼應。錶盤一側的板橋經過俐落切割及手工倒角，與同樣呈淡紫色的錶背一側板橋均飾有日內瓦波紋。

時計及其支架配件可收納於專屬展示盒中。展示盒採用與勞斯萊斯逐影「紫晶石」車身內飾相同的黑檀木材(Calamander Light)和紫水晶色皮革材質。櫃內略呈弧度，與車內儀表台設計相呼應。

江詩丹頓與勞斯萊斯同樣致力於以精湛的專業技藝，滿足最苛刻的個人化奢華訂製需求。全新Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計將於2023年8月24日隨車交付。正如時間測量之於速度世界，這枚獨一無二的時計傑作與勞斯萊斯逐影「紫晶石」相依相成，密不可分。



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

## 關於勞斯萊斯

作為至臻完美的奢侈品牌，勞斯萊斯汽車為全球客戶締造享譽世界、備受尊崇和最令人心馳神往的Bespoke高級訂製手工至臻奢品。

勞斯萊斯之家位於英國西薩塞克斯郡古德伍德(Goodwood, West Sussex)，這裡的勞斯萊斯汽車全球總部和超豪華臻品製造中心擁有2,500多名技術嫺熟的員工，也是設計、工程研發和極致手工製造勞斯萊斯汽車的唯一產地。勞斯萊斯汽車在生產設施、產品和人才領域的持續投入，推動全球銷量在數年間連創紀錄，2022年全球交付量超6,000台，再創歷史新高。

## 勞斯萊斯專屬車身訂製

勞斯萊斯車身訂製的定位相當於高級訂製時裝，代表著勞斯萊斯的巔峰水準。勞斯萊斯車身訂製為希望超越勞斯萊斯現有車款限制的客戶而設，為其創造出風格鮮明、激發共鳴的個性品味表達，並為個性化訂製和實驗性創作提供無限可能。

**Rolls-Royce press site:**  
[press.rolls-roycemotorcars.com](http://press.rolls-roycemotorcars.com)





江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

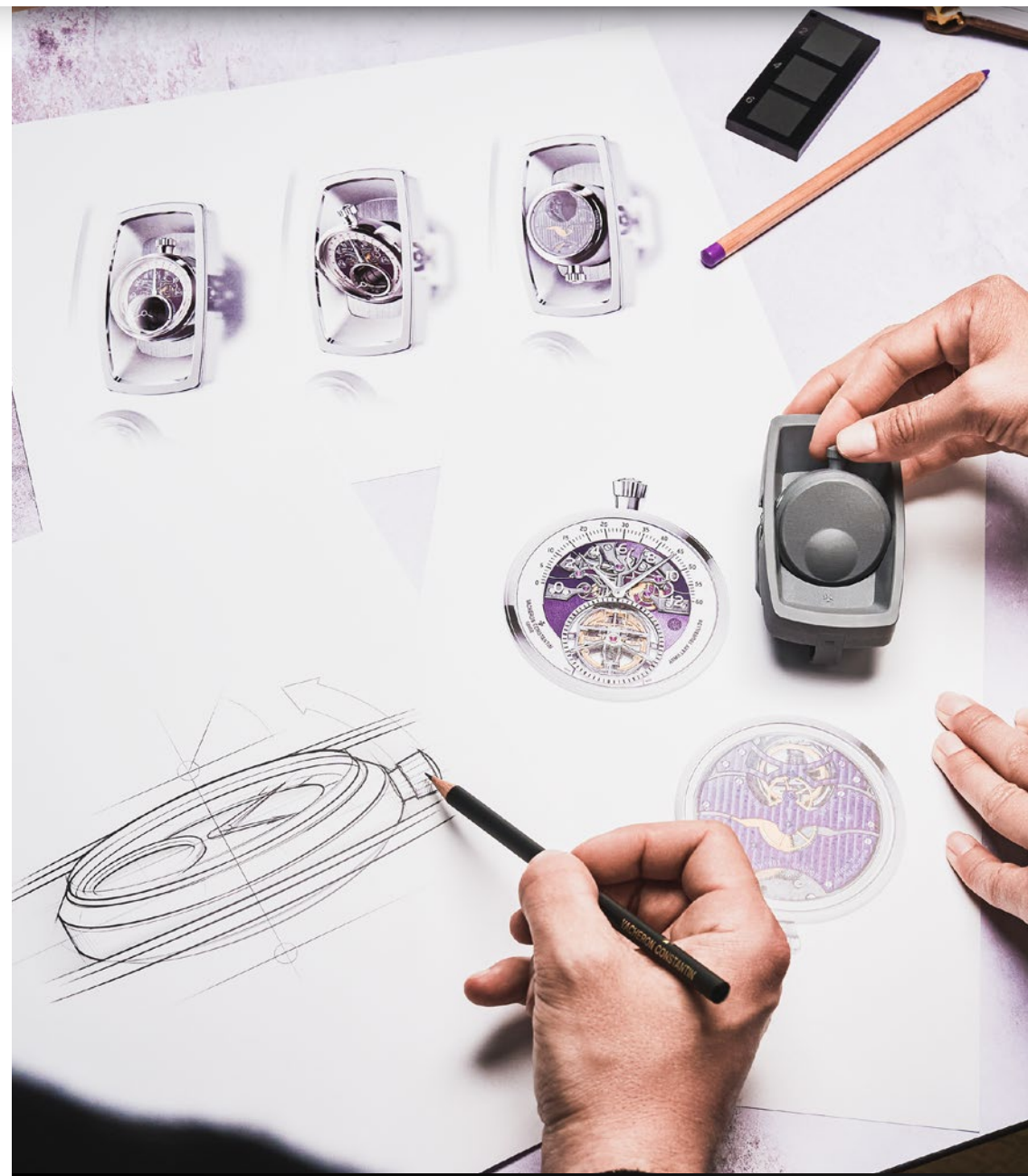
綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

## 綜述

為同時滿足一名品味收藏家對於豪華汽車和高級鐘錶的雙重興趣，江詩丹頓打造出一枚獨一無二的時計傑作 — Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計 — 搭載於英國奢侈品品牌勞斯萊斯全新推出的車身訂製車款內，用作車內儀表台時計。該時計由江詩丹頓製錶團隊在勞斯萊斯設計師和手工匠師的默契配合下精心製成，通過安全牢固且可靈活拆卸的支架，嵌入車內儀表台。為方便收納從儀表台取下的時計及支架，江詩丹頓還特別打造了一個專屬展示盒，採用與車身內飾相同的木材和紫水晶色皮革材質。時計搭載1990品牌自製機芯，具備小時和分鐘暫態雙逆跳顯示，令人聯想到傳統車速表。機芯中的雙軸渾天儀式陀飛輪不斷上演著曼妙的機械旋舞，其構造源自18世紀採用渾天儀式裝置的天文鐘。秉承江詩丹頓的精湛傳統，時計及支架均按照客戶的個性化需求，經過精細的裝飾打磨。這是江詩丹頓為汽車領域創製的首款當代時計作品。



## 江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款 打造專屬儀表台時計 — Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

### 與江詩丹頓風格及傳承總監Christian Selmoni先生對談

江詩丹頓為何此前幾乎從未為汽車領域創製過儀表台時計？

確實，不同於其他瑞士製錶品牌，江詩丹頓幾乎未創製過用於飛機駕駛艙或汽車儀表台的計時儀器，品牌歷史檔案中僅1928年有過一次相關記載。但江詩丹頓一直致力於為航空專業人士和汽車愛好者打造時計傑作，並很快樹立了卓著聲譽。20世紀初腕錶問世以來，江詩丹頓在計時碼錶研製方面展現出超凡的技術專長，並奠定了運動腕錶領域的標杆地位。數十年來，隨著當代生活方式的變化，尤其是運動和旅行日漸風靡，這種用於短時測量的時計亦不斷演進，但始終不失其獨有的優雅風範。江詩丹頓最古老的計時腕錶可追溯至1917年，這是一枚單按鈕計時的金質腕錶，設有分鐘計時盤。另外值得一提的是，製錶大師Albert Pellaton在江詩丹頓任職期間，發明了一種便攜式高頻精密裝置，每小時振動72,000次，專用於運動計時。當時，傳奇賽車手Malcolm Campbell爵士於1938年9月在瑞士霍爾維爾湖(Lake Hallwil)創下多項水上速度世界記錄，其中一項便是由該裝置計時。無可否認，它並非儀表台計時器，但其原理非常相似。

在Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計的研製過程中，有哪些主要挑戰？

1990機芯面世於2016年，由創製了江詩丹頓史上最精巧複雜的時計——參考編號57260的製錶團隊研發打造。本次最關鍵的挑戰在於，如何使1990機芯充分滿足客戶的訂製需求，並符合儀表台時計特定的技術規範。有鑑於此，有必要為這枚獨一無二的時計研發一款既安全牢固又可靈活拆卸的專用支架，並採用秉承高級製錶傳統的精湛工藝進行裝飾打磨，充分彰顯其非凡內涵。因此，支架經由精心拋光和PVD鍍層處理，並採用手工機刻雕花裝飾。此外，錶殼尺寸由45毫米調整為43.8毫米，以裝入汽車操控桿大小的支架中。錶冠則由通常的3點鐘位置移至12點鐘位置，尺寸亦進行了修改。

支架的設計和製作，已超越了江詩丹頓專業製錶知識的範疇，兼具技術性(時計可180°翻轉，以便欣賞錶底的裝飾打磨細節)、安全性(考慮到汽車發生碰撞的情況)和美觀性(能和諧融入整車美學風格，同時保留江詩丹頓的個性特質)。這正是這一特殊訂製專案的迷人之處——激勵我們充分發揮想像力，大膽跳脫出舒適區。

今後還會推出類似訂製專案嗎？

江詩丹頓Les Cabinotiers閣樓工匠部門成立於2006年，致力於延續18世紀日內瓦「閣樓工匠」們創作特別訂製時計的悠久傳統，復興其背後的匠心精神。該部門每年推出一系列獨一無二的時計珍品，其中既有圍繞「Le Temps Céleste」或「Les Royaumes Aquatiques」等特定主題創作的作品，也有專為客戶打造的訂製時計。由於客戶大多希望低調行事，後一類時計鮮為公眾所知。因此，我們很高興能向大家介紹這枚轉為勞斯萊斯逐影「紫晶石」訂製車款的車主特別創製的Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計。至於今後是否會推出類似項目，我們目前無法預知熱衷於特別訂製服務的客戶的未來需求。但可以肯定的是，江詩丹頓樂於接受任何此類時計創作委託。



江詩丹頓為勞斯萊斯訂製車款  
打造專屬儀表台時計 —  
Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

簡介

技術挑戰

精密機芯

專注細節

關於勞斯萊斯

綜述

與江詩丹頓風格及傳承總監  
CHRISTIAN SELMONI先生對談

技術規格

## 技術規格

### Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪時計

型號 9880C/000A-182C

機芯 1990  
江詩丹頓自行研發並製造  
手動上鏈機械機芯  
直徑35.5毫米，厚度10毫米  
動力儲存約58小時  
振動頻率2.5赫茲(每小時18'000次)  
299個零件  
45顆寶石  
主夾板和錶背一側的板橋覆以淡紫色PVD鍍層，  
錶盤一側的板橋經NAC電鍍處理  
經日內瓦印記認證的時計

顯示功能 逆跳小時和分鐘指示  
小秒針位於陀飛輪框架  
渾天儀式陀飛輪

機殼 精鋼  
直徑43.8毫米，厚度19.90毫米  
透明藍寶石水晶錶底蓋

錶盤 透明藍寶石水晶錶盤，乳光黃銅銜外環

指針 鈦金屬

時計支架 精鋼框架  
18K白金底座飾以手工機刻雕花圖案並點綴馬耳他十字標識

展示盒及配件 LES CABINOTIERS閣樓工匠系列特製錶盒

獨一無二時計

錶底蓋鐫刻「獨一無二錶款 (PIÈCE UNIQUE)」、「閣樓工匠 (LES CABINOTIERS)」和「AC」字樣  
UNIQUE TIMEPIECE



江詩丹頓創立於1755年，是世界上歷史最悠久的高級鐘錶品牌，近270年來從未間斷、始終恪守著傲視同儕的高級製錶傳統，傳承精湛製錶技藝，弘揚歷代工藝大師們傾力打造的精緻美學風範。

作為低調優雅的高級製錶傑出代表，江詩丹頓以別具一格的製錶技術與美學設計，以及高超的藝術工藝和裝飾技法，不斷創製出卓爾不群的鐘錶作品。

江詩丹頓為製錶傳統和創新精神賦予無限活力，並將其注入主要產品系列之中：Patrimony系列、Traditionnelle系列、Métiers d'Art系列、Overseas系列、Fiftysix系列、Historiques系列和Égérie系列。此外，品牌還為鐘錶鑒賞家們搜羅古董時計並添置於品牌的Les Collectionneurs收藏定系列之中，並提供閣樓工匠特別訂製服務，為鐘錶愛好者創製獨一無二的時計傑作。

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

ONE OF  
NOT MANY.

